



International Cooperation and Assistance Division

Office of the Legal Adviser

S/198/2000

22 June 2000

CHINESE

Original: ENGLISH

参加关于法律问题的研讨会的 邀请

2000年10月26日—27日
西班牙，塞维利亚

1. 西班牙政府和技术秘书处（下称“秘书处”）谨邀请成员国及签署国派代表参加一次主题为履行《禁止化学武器公约》— 包括有关监测附表化学品及其前体的转让的条款 — 方面的法律问题的研讨会。此次研讨会定于2000年10月26日至27日在西班牙的塞维利亚举行。
2. 研讨会将提供一个论坛，供政府官员 — 特别是负责起草或提议修订立法的官员 — 交流在制订履行《禁止化学武器公约》的必要监管框架方面的经验。主办者也鼓励签署国提出参加研讨会的候选人，但与会费用自理。
3. 本邀请的附件1列有研讨会的临时议程。研讨会的全过程均有英文、法文和西班牙文的翻译。
4. 为方便研讨会的准备工作，谨请与会者为以下题目各编写一份简要书面报告：(1) 现行的化学品国家管理条例；(2) 起草中的化学品国家管理条例。
5. 秘书处将可以“先到者先得”的方式赞助来自成员国国家主管部门或其它政府机构的名额有限的部分代表。此赞助将按照标准的禁止化学武器组织程序和费用标准，负担与会者的国际旅行费用和参加研讨会期间的住宿费用。主办者将向受赞助的与会者单独通报有关禁止化学武器组织赞助的各项条件和规定。
6. 谨请感兴趣的成员国和签署国与会者填妥本文所附的登记表（附件2），不晚于**2000年9月8日**送返秘书处，同时一并说明是否需要赞助。有关研讨会的进一步资料可向法律顾问办公室索取（联系人：Lisa Tabassi，电话：+31-(0)70-416 3708）。

附件

附件 1：临时日程

附件 2：登记表

附件 1

关于法律问题的研讨会

2000 年 10 月 26 日 — 27 日
西班牙，塞维利亚

临时日程

星期四，10 月 26 日

- 10.00-10.15 西班牙国家主管部门主任致欢迎辞
- 10.15-10.45 介绍：立法在履约过程中的作用
由禁止化学武器组织法律顾问讲
- 10.45-11:15 批准 / 加入《禁止化学武器公约》的状况和与此有关的法律问题；禁止化学武器组织在起草立法方面可提供的协助
由禁止化学武器组织法律顾问办公室主讲
- 11.15-11.30 茶歇
- 11.30-12.00 《禁止化学武器公约》关于附表化学品进出口的规定：总述
由禁止化学武器组织法律顾问办公室主讲
- 12.00-13.00 西班牙履行《禁止化学武器公约》方面的立法（I）：
— 批准法案
— 刑法典
— 监控双重用途化学品和前体的 1999/49 号法
— 有关设立国家主管部门和常驻代表团的规定
由西班牙国家主管部门 / 科技部主讲
- 13.00-13.30 采取一种一体化方式履行包括《禁止化学武器公约》在内的有关安全管理化学品的国际条约的优点和可能性
由禁止化学武器组织法律顾问办公室主讲
- 13.30-14.00 讨论
- 14.00-16.00 午餐

- 16.00-16.30 西班牙履行《禁止化学武器公约》方面的立法（II）：
— 国际法律文书：西班牙的详细履行情况
— 在《禁止化学武器公约》及有关协定的情况下的适用
由国际司法办事处、外交部主讲
- 16.30-17.15 西班牙履行《禁止化学武器公约》方面的立法（III）：
转让的监控；打击违禁品的法律；有关战争物资和双重用途货物的对外贸易的管理；欧盟的有关规定
由外贸管理处、经济和金融部主讲
- 17.15-17.30 茶歇
- 17.30-18.00 依据《禁止化学武器公约》进行的合作和法律协助
由禁止化学武器组织法律顾问办公室主讲
- 18.00-18.30 讨论

星期五，10月27日

- 10.00-14.00 与会成员国代表发言，并交流在制订履行《禁止化学武器公约》的监管框架方面的信息和经验（每次发言10—15分钟）
- 14.00-16.00 午餐
- 16.00-18.00 执行进出口管理规定方面的经验，及海关组织的作用：圆桌讨论
- 18.00-18.30 科技部副部长和西班牙国家主管部门副主任主持的闭幕会议
- 18.30 招待会

附件 2

关于法律问题的研讨会

2000 年 10 月 26 日 - 27 日

西班牙, 塞维利亚

登记表

请填写本表并最晚于 2000 年 9 月 8 日将其送交:

禁止化学武器组织国际合作与援助司

Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, The Netherlands

Fax: +31-(0)70-306 3535

请用粗体填写

1. 姓 _____
2. 名 _____
3. 出生日期 _____
4. 国籍 _____
5. 性别 (男 / 女)* _____
6. 部门 / 组织 _____
7. 护照号码 _____
8. 签发日期 _____
9. 签发地点 _____
10. 到期日期 _____
11. 联系地址 _____
12. 电话号码 (居所/单位) _____
13. 传真号码 (居所/单位) _____
14. 电子邮件地址 _____

15. 学术 / 专业资历

16. 本人专业

17. 任何特殊膳食要求
(请具体说明)

18. 禁止化学武器组织的赞
助是否为与会的先决条
件?

是 否

* 视情删除。

--- 0 ---